

E-RU.MT20.A.00020\*

01 августа 2011 -

**Орган по сертификации продукции «МАДИ-ФОНД» НО «Фонд поддержки потребителей»**  
125829, г. Москва, Ленинградский пр-т, д. 64, ОГРН: 1037739238756  
№ РОСС RU.0001.11MT20 от 04.03.2011 г. до 04.03.2016 г.  
тел.: (499) 155-08-03, (499) 155-04-45, факс: (495) 785-05-12, e-mail: [info@maditest.ru](mailto:info@maditest.ru)

МАРКА	-
КОММЕРЧЕСКОЕ НАИМЕНОВАНИЕ	-
ТИП ШАССИ	22434? базовые транспортные средства - Volkswagen Crafter 2EKZ – для 224341, Volkswagen Crafter 2EKE2 – для 224340
МОДИФИКАЦИИ	224340, 224341
КАТЕГОРИЯ	M2
ЭКОЛОГИЧЕСКИЙ КЛАСС	3 (для двигателей ВJK, ВJM); 4 (для двигателей ВJJ, ВJK, ВJL, ВJM); 5 (для двигателей СЕВВ, СЕСА, СЕСВ, СКТВ, СКТС)
КОД ОКП / ТН ВЭД	45 1786 / 8702 10
ЗАЯВИТЕЛЬ И ЕГО АДРЕС	Общество с ограниченной ответственностью «ПКСТ «АРТАН» (ООО «ПКСТ «АРТАН»), 603107, г. Нижний Новгород, пр-т Га- гарина, 59а, Российская Федерация, ОГРН: 1085261000835, тел/факс: (831) 296-00-96
ИЗГОТОВИТЕЛЬ И ЕГО АДРЕС	Общество с ограниченной ответственностью «ПКСТ «АРТАН» (ООО «ПКСТ «АРТАН»), 603107, г. Нижний Новгород, пр-т Га- гарина, 59а, Российская Федерация, ОГРН: 1085261000835, тел/факс: (831) 296-00-96
ПРЕДСТАВИТЕЛЬ ИЗГОТОВИТЕЛЯ И ЕГО АДРЕС	-
СБОРОЧНЫЙ ЗАВОД И ЕГО АДРЕС	603107, г. Нижний Новгород, пр-т Гагарина, 59а, Российская Федерация
ПОСТАВЩИК СБОРОЧНЫХ КОМПЛЕКТОВ И ЕГО АДРЕС	-

\* является распространением "Одобрения типа транспортного средства" № РОСС RU.MT20.E03820.

соответствуют установленным в Российской Федерации требованиям технического регламента  
о безопасности колесных транспортных средств.

Действие данного ОДОБРЕНИЯ ТИПА ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА распространяется партию  
транспортных средств в количестве **99 (девяносто девять)** шт. с номерами VIN с  
**Z7Y22434??000002 по Z7Y22434??0000100.**

Данное ОДОБРЕНИЕ ТИПА ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА без приложений недействительно.

Приложение № 1. Общие характеристики транспортного средства.

Приложение № 2. Перечень документов, явившихся основанием для оформления ОДОБРЕНИЯ ТИПА ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА.

Приложение № 3. Описание маркировки транспортного средства.

Приложение № 4. Общие виды транспортных средств на двух страницах.

#### ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Транспортные средства 224340, 224341 предназначены для перевозки пассажиров, с возможностью перевозки инвалидов в креслах-колясках.

Руководитель органа по сертификации

\_\_\_\_\_

подпись

**А.М. Иванов**

\_\_\_\_\_

инициалы, фамилия

**ОДОБРЕНИЕ ТИПА ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА УТВЕРЖДЕНО.**

**Внесена запись в реестр за № E-RU.MT20.A.00020 от 01 августа 2011**

Заместитель руководителя

**РОССТАНДАРТА**

наименование федерального органа  
исполнительной власти, выполняющего функции  
компетентного административного органа  
Российской Федерации в соответствии  
с Женевским Соглашением 1958 года

\_\_\_\_\_

подпись

**А.В. Зажигалкин**

\_\_\_\_\_

инициалы, фамилия

## E-RU.MT20.A.00020

## ОБЩИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

Колесная формула / ведущие колеса	4x2/задние
Схема компоновки транспортного средства	полукапотная
Расположение двигателя	переднее продольное
Тип кузова / количество дверей	цельнометаллический грузовой фургон с нормальной (LN), средней (LM) или высокой (LH) крышей, с одной или двумя боковыми сдвижными дверями, с одинарной подъемной или двустворчатыми распашными дверями сзади
Количество мест для сидения	1+1 (2) / 1...13 + 1...3 (на креслах каталках)
Пассажировместимость	5...16

Габаритные размеры, мм	2EKE2			2EKZ	
	с базой - N (нормальной)	с базой - M (средней)	с базой - L/S (удлиненной)	с базой - M (средней)	с базой - L/S (удлиненной)
- длина	5245 (LN, LM)	5910 (LN, LM, LH)	6945/ (7345) 7665 (LM, LH)	5910 (LN, LM, LH)	6945/ (7345) 7665 (LM, LH)
- ширина			1993		
- высота		2435-2710 (LN), 2725-3000 (LM), 2960-3235 (LH)		2470-2745 (LN), 2755-3030 (LM), 2990-3265 (LH)	
База, мм	3250	3665	4325	3665	4325
Колея передних / задних колес, мм	1708 – 1732 / 1521 – 1738				
	2EKE2			2EKZ	
Масса транспортного средства в снаряженном состоянии, кг:	1961-2843			2309-3131	
Полная масса транспортного средства, кг					
- технически допустимая	3500-3880			3500-5000	
Максимальная осевая масса, кг (технически допустимая)					
- на переднюю ось	1650-1800			1850-2000	
- на заднюю ось	1650-2430			2300-3500	
Максимальная масса прицепа, кг*					
прицеп без тормозной системы	750			750	
прицеп с тормозной системой	2000-2800			2000-3500	

## E-RU.MT20.A.00020

## Двигатель (марка, тип)

Volkswagen

	BJK	BJM
	четырёхтактный, с воспламенением от сжатия, с турбонаддувом	
- количество и расположение цилиндров	5, рядное	
- рабочий объем, см <sup>3</sup>	2461	
- степень сжатия	18.0	
Максимальная мощность, кВт (мин <sup>-1</sup> ) по Правилам ЕЭК ООН № 85	80 (3500)	120 (3500)
Максимальный крутящий момент, Нм (мин <sup>-1</sup> )	280 (2000...2250)	350 (2000...3000)
Топливо	дизельное	
<b>Система питания</b>		
	непосредственный впрыск топлива	
Блок управления (марка, тип)	074 906 032 B	074 906 032 C
ТНВД (марка, тип)	Bosch	
Форсунки (марка, тип)	DLLA 97 PV7 172 201 (076 130 211)	
Турбокомпрессор (марка, тип)	MHI, TD04L4T-10TK31SS-VG	MHI, TD04L4-13TBS-VG
Воздушный фильтр (марка, тип)	VW, 2E0 183	
<b>Система выпуска и нейтрализации отработавших газов</b>		
	один глушитель, система нейтрализации отсутствует	один глушитель, система нейтрализации или фильтр твердых частиц
Глушитель (марка, тип)	VW, 2E0 119 A	VW, 2E0 119
Нейтрализатор (марка, тип)	VW, 2E0 178 AA	VW, 2E0 178 AA
Фильтр твердых частиц (марка, тип)	—	VW, 2E0 181 B

## E-RU.MT20.A.00020

**Двигатель** (марка, тип)

Volkswagen

- обозначение на блоке двигателя

BJJ	CEBA	BJK	CEBB	BJL	CECA	BJM	CECB
BJJ	CEB	BJK	CEB	BJL	CEC	BJM	CEC

четырёхтактный, с воспламенением от сжатия, с турбонаддувом

- количество и расположение цилиндров

5, рядное

- рабочий объем, см<sup>3</sup>

2461

- степень сжатия

18.0

Максимальная мощность, кВт (мин-1), по Правилам ЕЭК ООН № 85-00

65 (3500)

80 (3500)

100(3500)

120 (3500)

Максимальный крутящий момент, Нм (мин-1)

220 (1750...2500)

280 (2000...2250)

300 (1750...2750)

350 (2000...3000)

Топливо

дизельное

**Система питания** (тип)

непосредственный впрыск топлива

Блок управления

074 906 032 B

074 906 032 A

074 906 032 C

(маркировка)

ТНВД (тип, маркировка)

Bosch

Форсунки

DLA 97 PV7 172 201 (076 130 211)

(тип, маркировка)

Нагнетатель воздуха

MHI, TD04L4T-10TK31SS-VG

MHI, TD04L4-13TBS-VG

(тип, маркировка)

Воздушный фильтр

VW, 2E0 183

(тип, маркировка)

двигатели:

BJJ	CEBA	BJK	CEBB	BJL	CECA	BJM	CECB
-----	------	-----	------	-----	------	-----	------

**Система выпуска и нейтрализации отработавших газов**

один глушитель, нейтрализатор отработавших газов

Нейтрализаторы (маркировка)

— VW, 2E0 178 AA

— VW, 2E0 178 AA

Глушитель (маркировка)

VW, 2E0 119 A

VW, 2E0 199

Фильтр твердых частиц

VW, 2E0 181B

VW, 2E0 181B

## E-RU.MT20.A.00020

**Двигатель** (марка, тип)

- обозначение на блоке двигателя

- количество и расположение цилиндров

- рабочий объем, см<sup>3</sup>

- степень сжатия

Максимальная мощность, кВт (мин-1),  
по Правилам ЕЭК ООН № 85-00Максимальный крутящий момент,  
Нм (мин-1)

Топливо

**Система питания** (тип)

Блок управления (маркировка)

ТНВД (тип, маркировка)

Форсунки (тип, маркировка)

Нагнетатель воздуха (тип, маркировка)

Воздушный фильтр (тип, маркировка)

**Система выпуска и нейтрализации  
отработавших газов**

Нейтрализаторы (маркировка)

Глушители (маркировка)

Фильтр твердых частиц

**Трансмиссия** (тип)

Сцепление (марка, тип)

Коробка передач

(марка, тип)

- число передач и  
передаточные числа

I-

II-

III-

IV-

V-

VI-

3.X.-

Главная передача  
(тип, маркировка)

- передаточное число

		Volkswagen	
		СКТВ	СКТС
		СКТ	
		четырехтактный, с воспламенением от сжатия, с турбо-наддувом	
		4, рядное	
		1968	
		16.0	
		80 (3500)	100 (3500)
		300 (1500...2250)	340 (1575...2250)
		дизельное	
		непосредственный впрыск топлива	
		03L 906 012 xx	
		Bosch, 03L 130 755 xx	
		B004	
		Garrett Honeywell, GTC 1446 VZ	
		VW, 2E0 183	
		один глушитель, нейтрализатор отработавших газов	
		VW, 2E0 214 B?	VW, 2E0 214 B?
		VW, 2E0 119 -/B	VW, 2E0 119 -/B
		VW, 2E0 214 B?	VW, 2E0 214 B?
		механическая	
		фрикционное, сухое, однодисковое, с гидравлическим приводом	
		с ручным управлением	
		TSG360/480	
		HM6CB006	HM6CB001   HM6CB002   HM6CB003   HM6CB005   HM6CB004
		полностью синхронизированная	
		вперед – 6, назад -1	
		5.076	
		2.610	
		1.518	
		1.000	
		0.791	
		0.674	
		4.722	
		VW, гипоидная	
		3.692	3.923   4.727   4.364   4.182   5.100

## E-RU.MT20.A.00020

		механическая											
		фрикционное, сухое, однодисковое, с гидравлическим приводом											
		NSG 370-6					NSG 400-6				ASG 330		
		HM6B	HM6B	HM6B	HM6B	HM6B	HM6B	HM6B	HM6B	HS6B	HS6B	HS6B	HS6B
		7011	7004	7003	7002	7001	6B 7010	7009	7005	8005	8004	8001	8002
		полностью синхронизированная											
		с ручным управлением						автоматическая					
- число передач и передаточные числа		6 - вперед, 1 - назад											
I -		5.014					5.453				5.014		
II -		2.831					2.974				2.831		
III -		1.789					1.873				1.789		
IV -		1.256					1.332				1.256		
V -		1.000					1.000				1.000		
VI -		0.797					0.777				0.797		
З.Х. -		4.569					4.946				4.569		
Главная передача (тип, маркировка)		VW, гипоидная											
- передаточное число		3.923	4.182	4.364	4.727	5.100	3.692	3.923	3.923	4.182	4.364	4.727	
<b>Подвеска</b>													
Передняя (описание)		независимая, на треугольных рычагах, с однолистовой поперечной рессорой, с амортизаторами двухстороннего действия, со стабилизатором поперечной устойчивости											
Задняя (описание)		зависимая, многорычковая рессорная, со стабилизатором поперечной устойчивости											
<b>Рулевое управление</b> (описание)		с гидроусилителем											
- рулевой механизм (тип, маркировка)		VW, «шестерня-рейка», 2E1 419 061A											
<b>Тормозные системы</b>		VW / Audi											
Рабочая (описание)		гидравлический двухконтурный привод с диагональным разделением на контуры, с усилителем, с ABS, с электронным распределением тормозного усилия (EBV), ассистент трогания с места на подъёмах (AAS), система корректировки распределения тормозного усилия в зависимости от различных факторов, влияющих на движение автомобиля (LAC), система корректировки передачи момента двигателя и тормозного усилия на колёса при поперечном ускорении (ROM), система корректировки тормозного усилия и торможения отдельных колёс при прохождении поворотов (CBC), система торможения двигателем (MSR), функция симуляции механической блокировки дифференциала с целью повышения стабильности (устойчивости) движения автомобиля (ETS), тормозные механизмы всех колёс - дисковые											
Запасная (описание)		каждый контур рабочей тормозной системы											
Стояночная (описание)		механический (тросовый) привод к тормозным механизмам задних колёс											
Вспомогательная (износостойкая) (описание)		-											
- усилитель (маркировка)		2E0 612 107, 2E0 612 107 B											
- компрессор (маркировка)		-											
- тормозные камеры / цилиндры (маркировка)		2E0 615 105 B (передний левый) 2E0 615 106 B (передний правый) 2E0 615 423 (задний левый) 2E0 615 424 (задний правый)											

## E-RU.MT20.A.00020

Шины	размерность	минимально допустимый индекс нагрузки	скоростная категория	статический радиус, мм
	225/75R16C	114/116/118	P, R	347
	235/60R17C	115/117	R	336
	235/65R16C	113/115/118/119/121	N, R	333
	195/75R16C	105/107	R	328
	205/75R16C	108/110/114/116/118	R	334
	285/65R16C	118/128	N, R	361

**Оборудование транспортного средства**

кондиционер (хладагент R134A), система Climatic, электронная система курсовой устойчивости (ESP), специальная система регулировки передачи момента двигателя и тормозного усилия на колёсах при высокودинамичных манёврах при включённой ESP (RMI), противобуксовочная система (ASR), парктроник, круизконтроль (CCS), противоугонная система, CD-чейнджер, бортовой компьютер, подготовка под установку телефона, огнетушитель, направляющие для крепления груза, система дистанционного управления гаражными воротами, подушки безопасности, подъемники (ПУ), крепления КК и РБ для инвалидов.

Руководитель органа по сертификации

подпись

**А.М. Иванов**

инициалы, фамилия



### ОПИСАНИЕ МАРКИРОВКИ ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

1. Место расположения и форма знака обращения на рынке.

Рядом с табличкой изготовителя.

Знак обращения на рынке выполнен в соответствии с Постановлением Правительства Российской Федерации от 19 ноября 2003 г. № 696.

2. Место расположения таблички изготовителя.

На задней стойке проема правой двери кабины над фиксатором замка.

3. Место расположения идентификационного номера:

3.1 На табличке изготовителя.

3.2 В проеме сдвижной двери, с правой стороны, на стойке.

4. Структура и содержание идентификационного номера транспортного средства:

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
Z	7	Y	2	2	4	3	4	?	?	0	0	0	0	?	?	?

поз. 1 - 3: **Z7Y** - международный идентификационный код изготовителя (WMI): Z7Y – для ООО «ПКСТ «АРТАН», Российская Федерация.

поз. 4 - 9: **22434?** - описательная часть - тип транспортного средства (224340, 224341 соответственно для 224340, 224341).

поз. 10: **?** – модельный год выпуска согласно Таблице 1 Приложения № 8 к техническому регламенту о безопасности колесных транспортных средств.

поз. 11 - 17: **0000???** – производственный номер транспортного средства (с 0000002 по 0000100).

Руководитель органа по сертификации

\_\_\_\_\_

подпись

**А.М. Иванов**

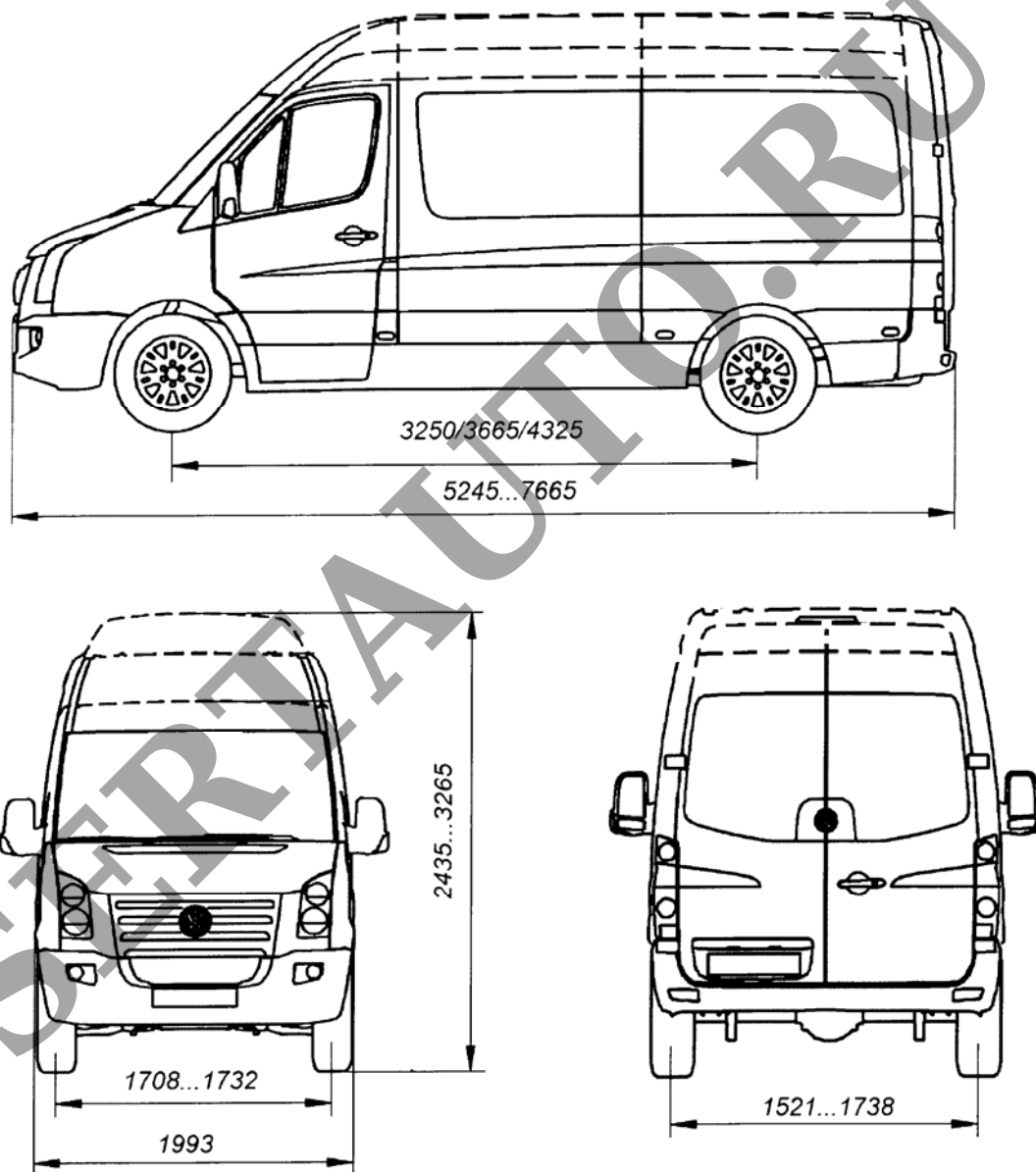
\_\_\_\_\_

инициалы, фамилия

E-RU.MT20.A.00020

## ОБЩИЙ ВИД ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

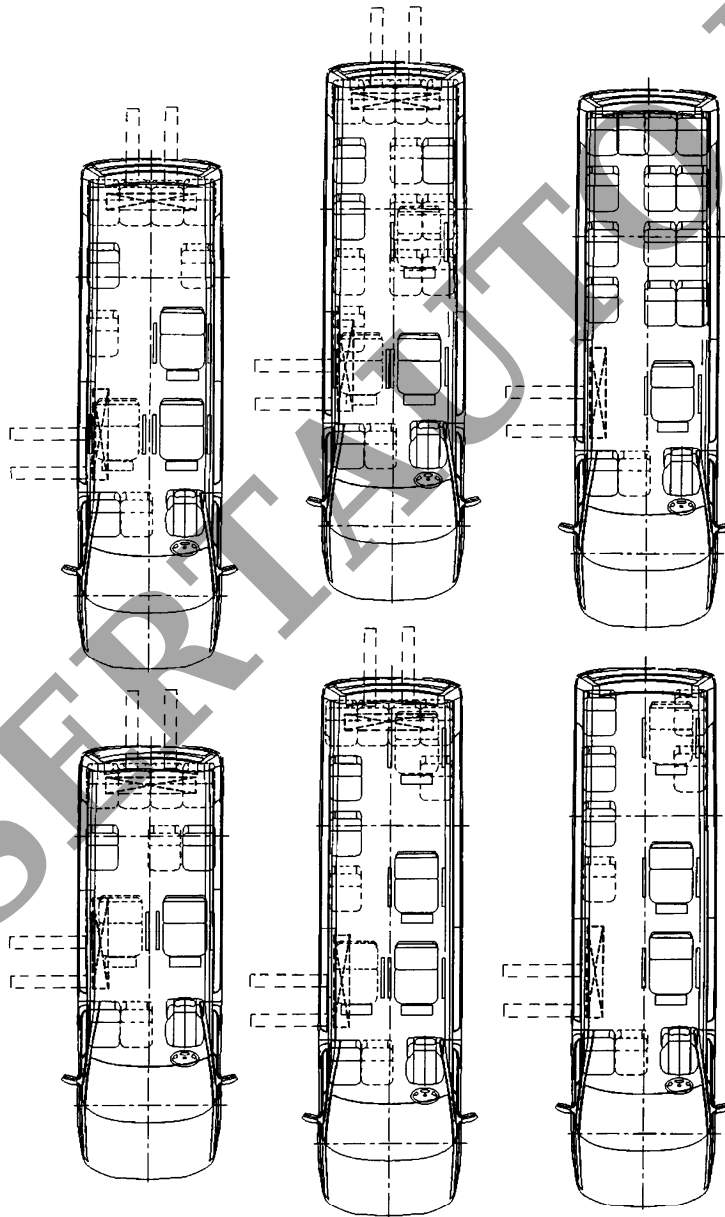
22434?, модификации 224340, 224341



E-RU.MT20.A.00020

## ОБЩИЙ ВИД ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

Варианты планировки пассажирского салона ТС типа 22434? модификации 224340, 224341

*Возможные варианты планировок*

Страница для заполнения полей данных (сначала между знаками вопроса вставляются новые символы, затем удаляются знаки вопроса, поля в тексте обновляются автоматически при печати или предварительном просмотре документа, в тексте номер ОТТС трогать не следует !!!);

ОТТС № **E-RU.MT20.A.00020**  
Бланк № 0004349

SERTAUTO.RU